



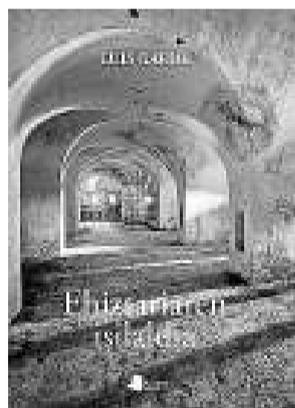
‘EN CLAVE PERSONAL’. Hasta el 15 de diciembre, el centro cultural Ernest Lluch acoge la exposición colectiva *En clave personal*. En ella, siete fotógrafos de prensa –Javi Etxezarreta, Gari Garaialde, Rafa Gutiérrez, Javier Hernández, Juan Herrero, Ion Urbe y Josu Trueba– muestran imágenes captadas fuera de su tiempo de trabajo y, lejos de la imagen asignada, desvelan la fotografía bajo parámetros personales e íntimos. Foto: Esti Veintemillas

RANKING DE VENTAS



CASTELLANO

1. **‘Patria’.** Fernando Aramburu. Tusquets.
2. **‘Las sillitas rojas’.** Edna O’Brien. Errata Natura.
3. **‘Slow Mountain’.** Juanjo Garbizu. Diéresis.
4. **‘Tabú’.** Ferdinand von Schirach. Salamandra.
5. **‘Falco’.** Arturo Pérez Reverte. Alfaguara.
6. **‘La mujer de la libreta roja’.** Antoine Laurain. Salamandra.



EUSKARA

1. **‘Ehiztariaren isilaldia’.** Luis Garde. Pamiela.
2. **‘Gezurren basoa’.** Alberto Ladron Arana. Elkar.
3. **‘Lo zaudela zabaldu dizkizut begiak’.** Mikel Etxaburu. Erein.
4. **‘Feriatzaileak’.** Patxi Larrion. Susa.
5. **‘Pilula urdinak’.** Frederik Peeters. Astiberri.
6. **‘Zazpigarren heriotza’.** Juan Gorostidi. Erein.

Fuente. Hontza liburudenda



Imagen promocional del Mariachi Vargas de Tecalitlán. Foto: N.G.

Mariachi Vargas de Tecalitlán, y Orfeón Donostiarra, dos iconos juntos en el Kursaal

Ambas formaciones fusionarán repertorio vasco y mexicano el 5 de noviembre

✦ Juan G. Andrés

DONOSTIA – El Auditorio Kursaal albergará el 5 de noviembre (20.00 horas) una cita inédita que reunirá en el mismo escenario al Mariachi Vargas de Tecalitlán y al Orfeón Donostiarra, iconos de la cultura mexicana y vasca, respectivamente. Ambas formaciones nacieron en 1897 y pese a su longevidad, jamás habían coincidido en una actuación. En la función de Donostia, para la que apenas quedan ya entradas a un precio único de 28 euros, interpretarán un repertorio trufado de clásicos aztecas y euskaldunes; además, los mariachis incluso se atreverán a cantar en euskera.

Según apuntó ayer en rueda de prensa Salvador Arriola, de la Secretaría General Iberoamericana, el Mariachi Vargas es una agrupación musical centenaria considerada como “la principal manifestación popular en México”. La actual es la quinta generación de la banda mexicana que fundó a finales del siglo XIX Don Gaspar Vargas, que en 1944 fue relevado por Rubén Fuentes, todavía hoy su director musical. Arriola destacó que la colaboración de los “dos iconos” tendrá lugar en el 25º aniversario de la primera Cumbre Iberoamericana de jefes de estado y de gobierno que, celebrada en Guadalajara (México), apostó por “avanzar a través de la cultura con propuestas que vinculen más y mejor a los pueblos iberoamericanos”.

Por su parte, el director del Orfeón, José Antonio Sainz Alfaro, explicó que el Mariachi empezará la sesión en solitario con varias canciones mexicanas y una versión de *Maitechu mía*. Después, a los



Echarri, Arriola, Goia, Sainz Alfaro y Berástegui. Foto: Iker Azurmendi

trece músicos se les unirá un centenar largo de orfeonistas para interpretar al unísono piezas como *La llorona*, un popurrí ranchero o un *Txorria txori* vasco-mexicano.

En la segunda parte el Mariachi volverá a alternar composiciones de su país con obras como Maite, de Pablo Sorozabal, y ya en la receta final, con el Orfeón de vuelta, sonarán himnos como *Cucurrucú Paloma*, *La Adelita*, *Cielito Lindo* o *México lindo y querido*.

Sainz Alfaro, a quien le gustaría repetir esta experiencia en Bilbao y Madrid, recordó que el Orfeón está más acostumbrado a cantar

obras de Brahms, Beethoven o Palestrina, por lo que consideró un “orgullo” interpretar un repertorio novedoso para ellos: “Nos da la oportunidad de salir de la rutina para mostrar al público que somos versátiles y podemos abarcar estilos diferentes”.

El alcalde de Donostia, Eneko Goia, declaró su “enorme satisfacción” ante un concierto cuyo éxito vaticinó. “Cuando estamos en torno a una mesa ya en los postres, los vascos solemos empezar cantando *Isil-isiliky* a medida que nos vamos calentando, acabamos con las rancheras. El día 5 va a ser eso mismo pero a lo grande”, prometió el primer edil, que recordó que la cita está enmarcada en la línea *Conversaciones* de Donostia 2016. Su director general, Pablo Berástegui, afirmó que la música es “un excelente vehículo para poner en relación distintas culturas” ●

El Orfeón celebra tener la oportunidad de “salir de la rutina para mostrar al público” su versatilidad en estilos diferentes